

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1969)  
**Heft:** 2

**Artikel:** In the italian manner  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796587>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# IN THE ITALIAN MANNER



*Grand encounter. Finest Swiss fabrics.  
And the skilful arts of some of Italy's master couturiers.  
Teamed for vivid loveliness.*



IRENE GALITZINE, ROME  
Crimplene® embroidery by  
FISBA DE SAINT-GALL

BAROCCO, ROME  
Lurex® embroidery by  
FISBA DE SAINT-GALL

▶ HEINZ RIVA, ROME  
Cut-out embroidery by  
FORSTER WILLI & CO, ST-GALL



# IN THE ITALIAN MANNER



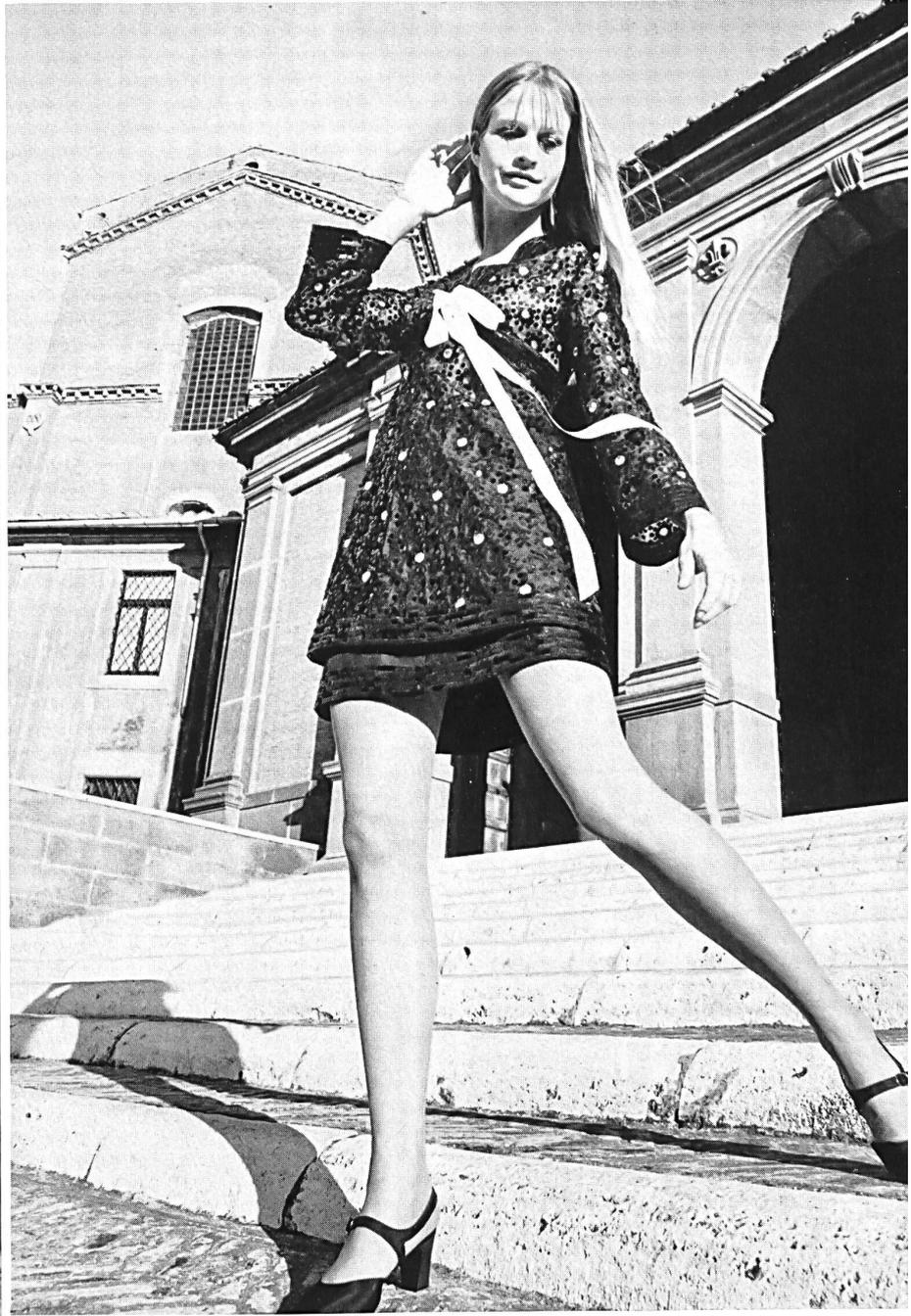
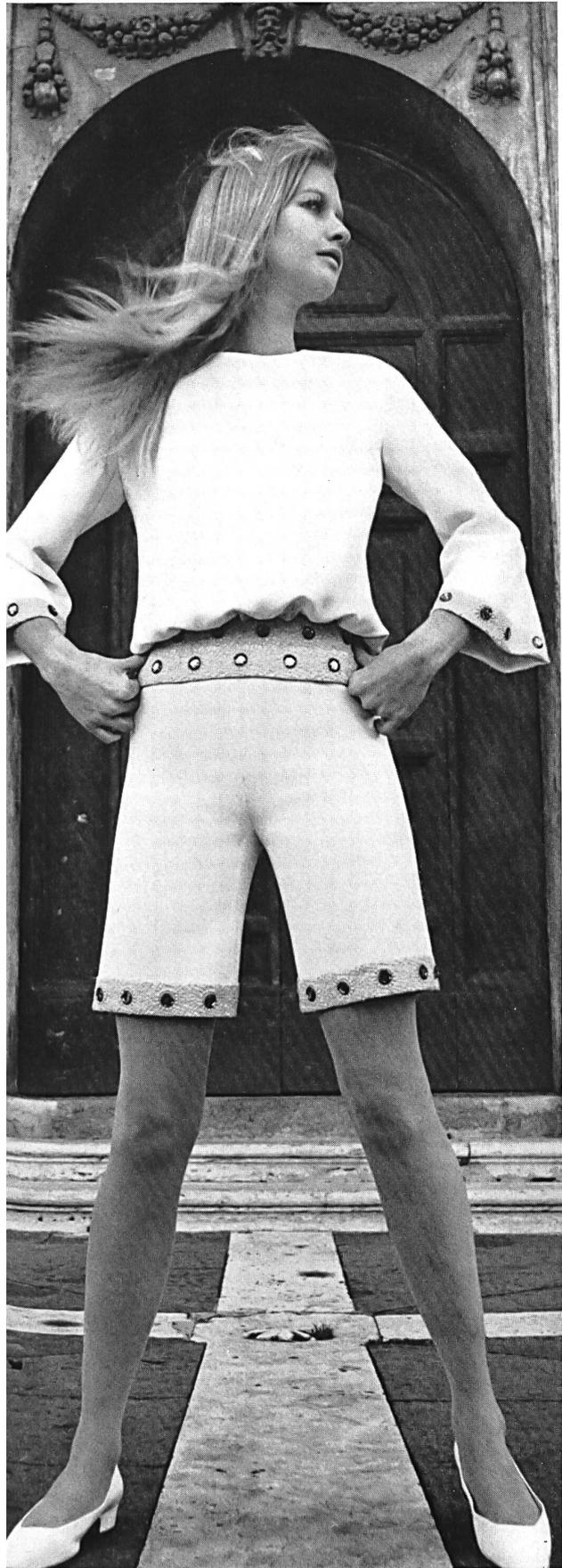
▶ **OGNIBENE-ZENDMANN, ROME**  
*Superimposed white and silver embroidery, combined with Lurex®, by JAKOB SCHLAEPFER & CO. LTD., ST-GALL*

▶ **MILA SCHOEN, MILAN**  
*Guipure braids in silver lamé, with jewels, by JAKOB SCHLAEPFER & CO. LTD., ST-GALL*

▶ **OGNIBENE-ZENDMANN, ROME**  
*Black spangles, with jewels, on organza by JAKOB SCHLAEPFER & CO. LTD., ST-GALL*



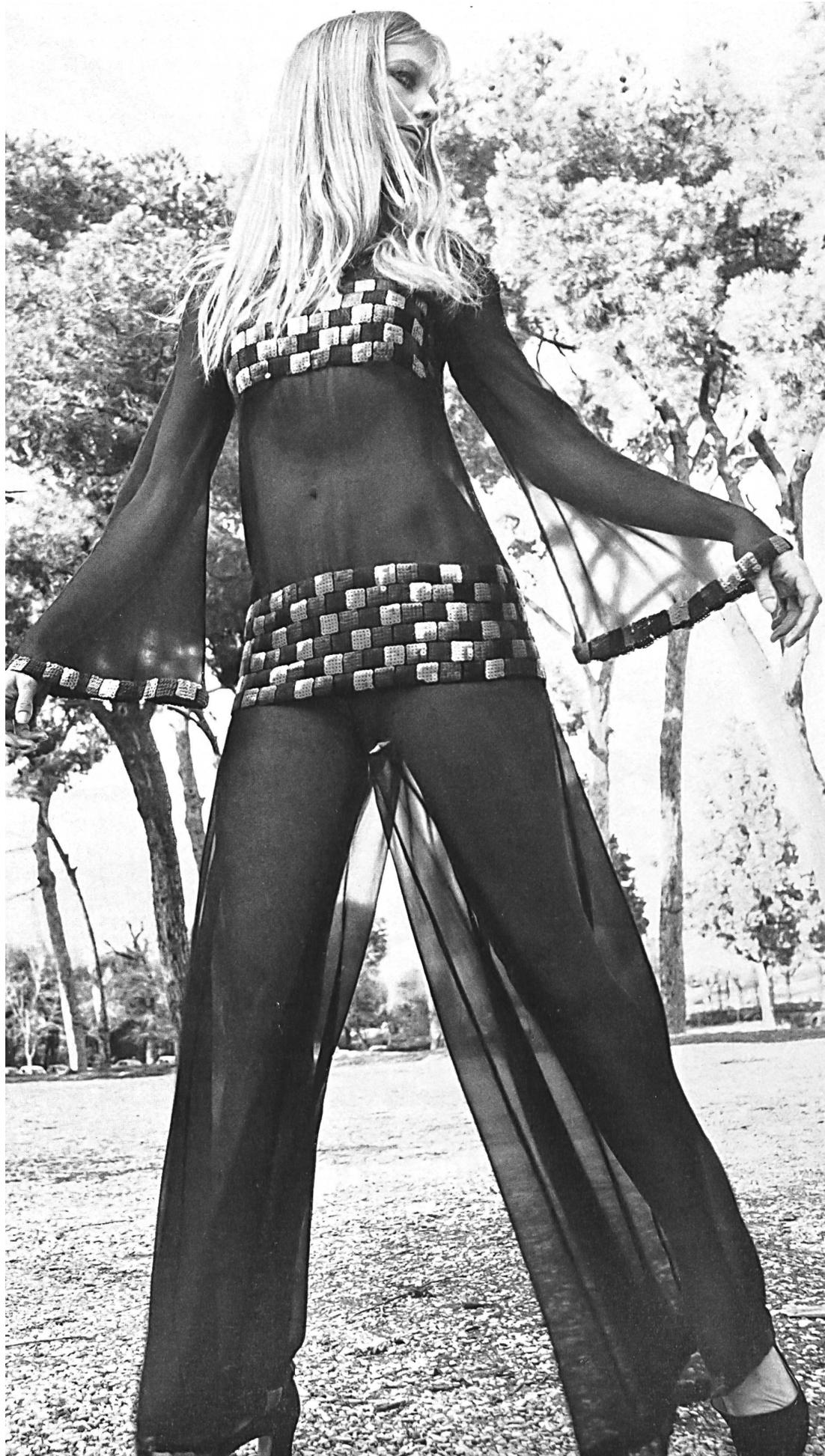
**IN THE ITALIAN  
MANNER**

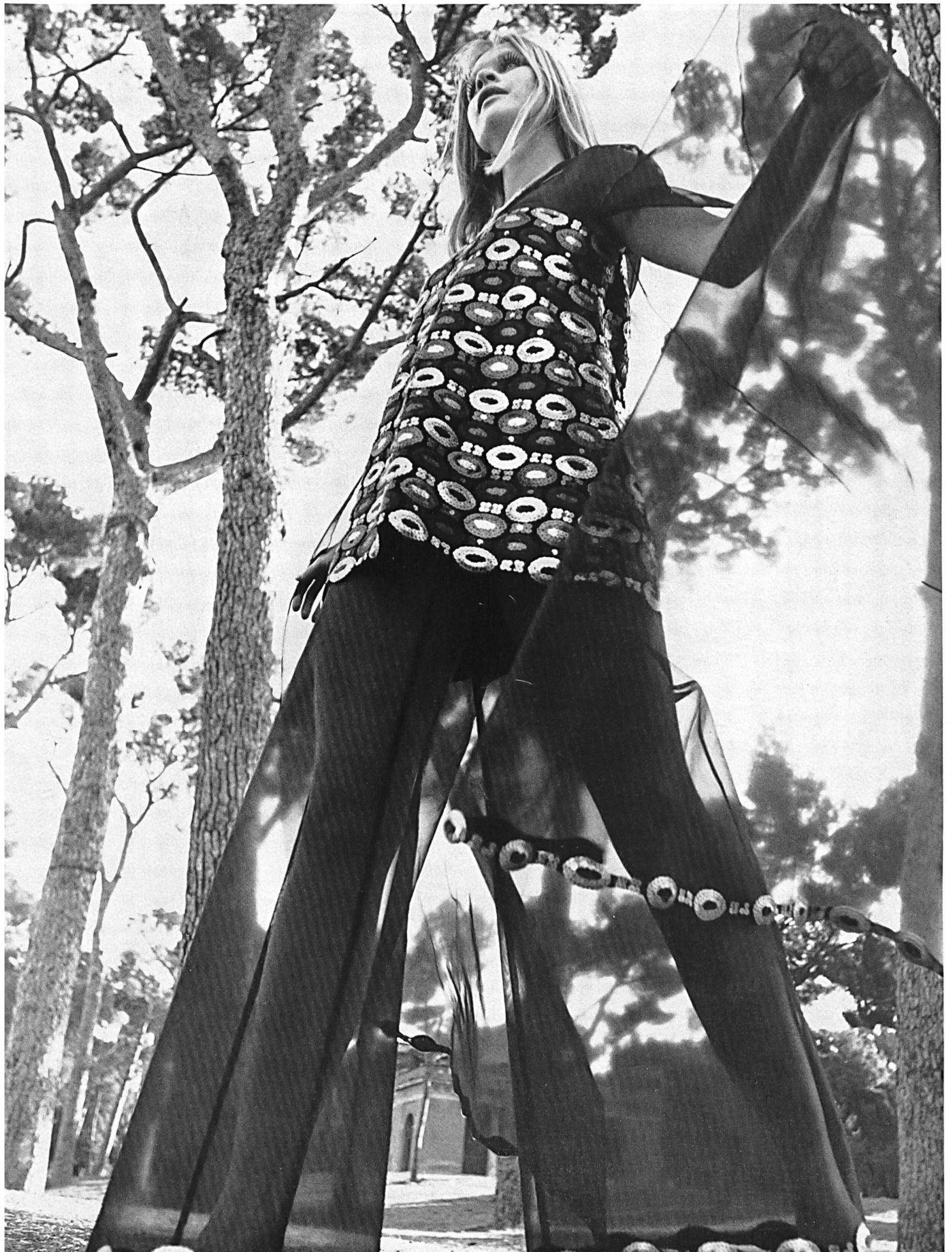


# IN THE ITALIAN MANNER

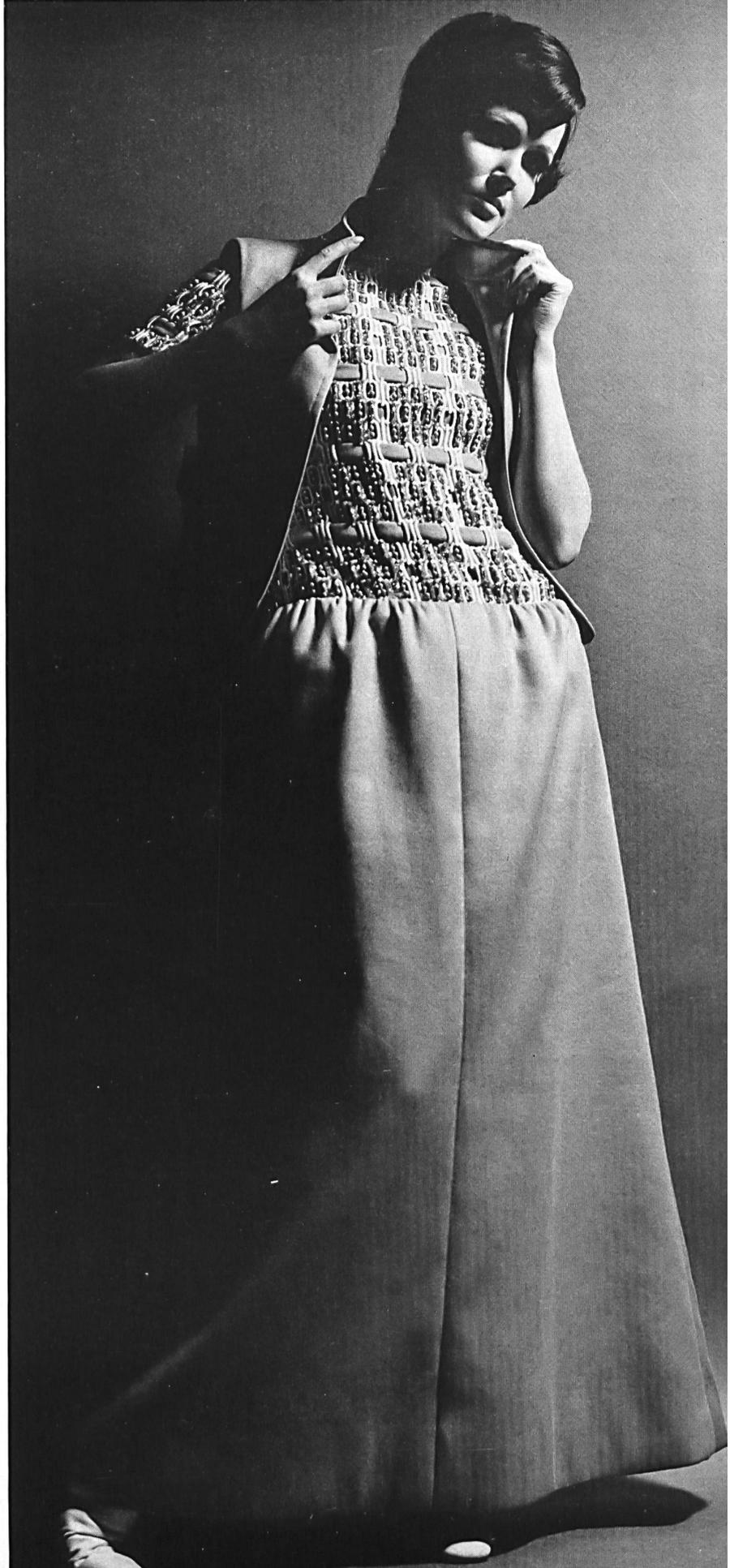
*BAROCCO, ROME*  
*Edgings in multicolored mat spangles by*  
*JAKOB SCHLAEPFER & CO. LTD.,*  
*ST-GALL*

*BAROCCO, ROME*  
*Multicolored mat spangles by*  
*JAKOB SCHLAEPFER & CO. LTD.,*  
*ST-GALL*





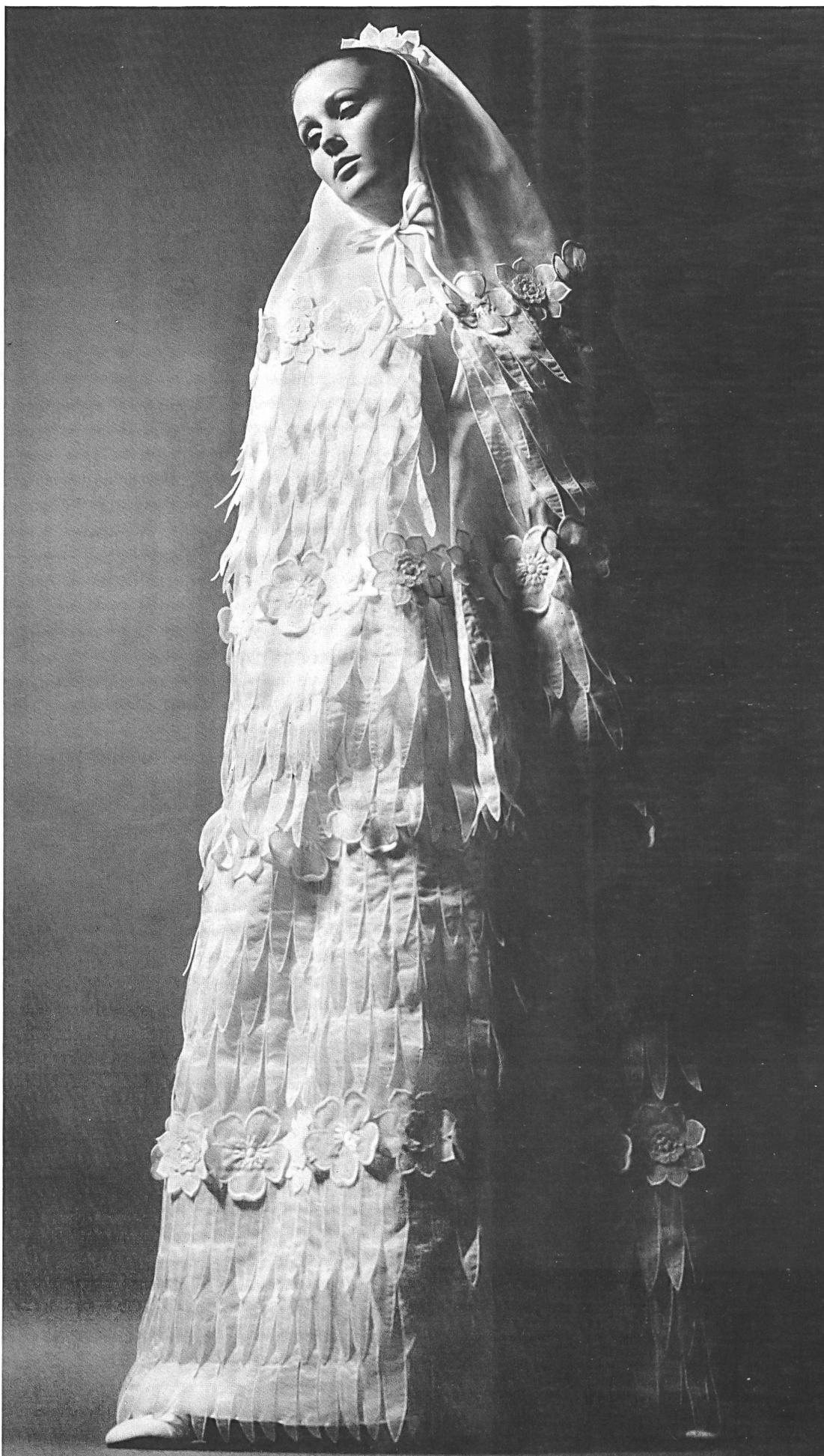
# IN THE ITALIAN MANNER



▶  
**BALESTRA, ROME**  
*Rich organza embroidery by*  
**FORSTER WILLI & CO., ST-GALL**

◀  
**TIZIANI, ROME**  
*Cotton guipure by*  
**FORSTER WILLI & CO., ST-GALL**

◀◀  
**MARIA ANTONELLI, ROME**  
*Printed silk by*  
**FISBA DE SAINT-GALL**





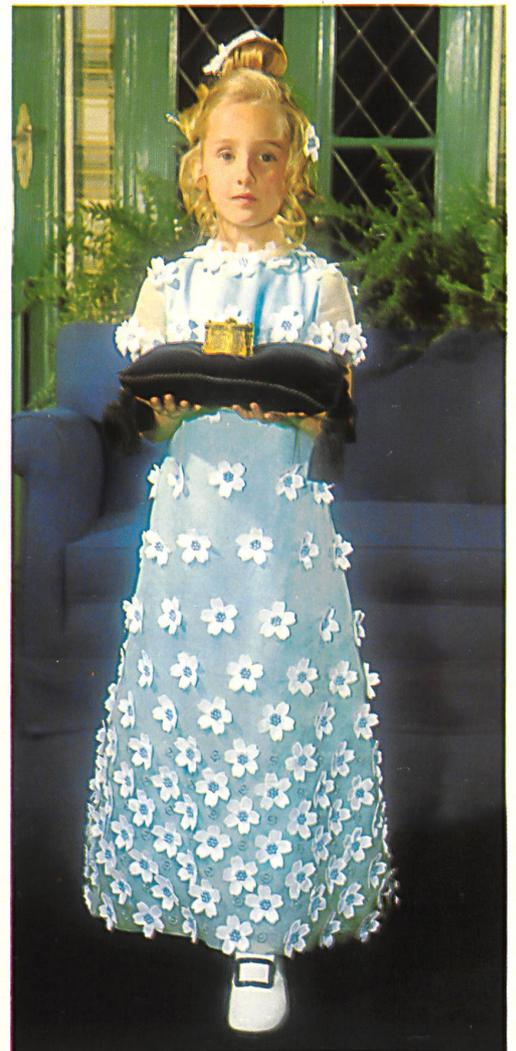
## PARADIESBAUM IN DER BLEICH

*Klassische Dekostoffe  
einmal anders*

Die 1860 gegründete Firma **Burgauer & Co. AG** in St. Gallen erwarb im Jahre 1911 das « Haus zur Robe » in der Bleichestrasse 11, dem damaligen Textilzentrum, das auf alten Stichen der Gallusstadt als « Rasenbleich » bezeichnet wird, denn in früheren Zeiten wurden dort die leinenen Stoffbahnen für Bettwäsche auf dem Rasen gebleicht. Für das neu eingerichtete Verkaufsbüro hat die Firma den befreundeten Künstler W. Staubli beauftragt, einen passenden Wandschmuck zu gestalten. Er entwarf einen Bildteppich, der die heute einzige Textilfirma in der Bleichestrasse zum Gegenstand hat und der mit klassischen Dessins aus der Kollektion der Firma komponiert ist. Die Projektion verschiedener Skizzen auf die zu dekorierende Wand erleichterte ihm die endgültige Wahl und das sorgfältige Auslesen der Stoffmuster. In nahezu zweijähriger, schöpferischer Arbeit gestaltete er nach einer selbst entwickelten Technik das hier abgebildete Stoff-Wandbild.

# CEBRA

*erfüllt  
kühnste Kinderträume  
mit Stickereien von  
FORSTER WILLI & CO.,  
ST. GALLEN*



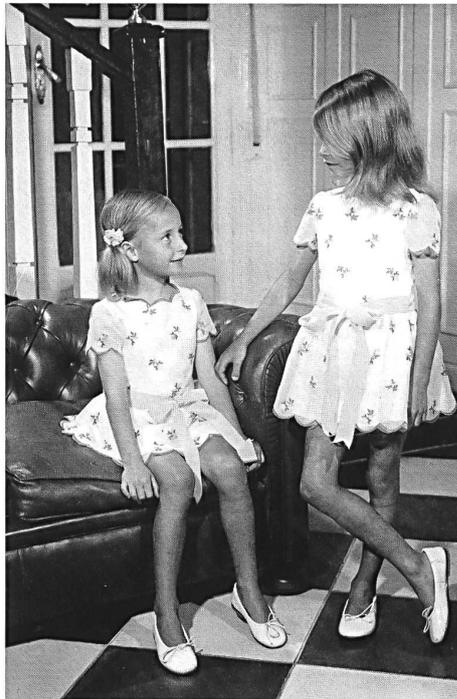
# Madrid



2



3



4



5



6

1. Tüll-Stickerei mit applizierten Chintz-Blüten
2. Mehrfarbig bestickter Baumwoll-Piqué
3. Baumwoll-Piqué mit Feston-Abschluss
4. Baumwoll-Organza mehrfarbig bestickt
5. Applizierte Macramé-Stickerei
6. Mehrfarbig bestickter Seiden-Organza

Modelle: CEBRA, MADRID Stickereien: FORSTER WILLI & CO., ST. GALLEN